AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

# 'VROUWE JUSTITIE' Y GOBIERNO TA CIEGO PA PROBLEMA SOCIAL




2

3

TRAGEDIA TA INMENSO

## NA FALCON TA PAPIA DI DOS 'LANCHA' CU 17 PERSONA A SALI PA ARUBA

4

## ROBERT LAVEIST HAYA CULPABEL DI CONTRABANDA DI HENDE

12

## MINISTERIO DI TURISMO TA ANUNCIA CU E FASE 2 DI E PROYECTO DI BABY BEACH A FINALISA

# 'Vrouwe Justitie' y Gobierno ta ciego pa problema social

E situacion social na Aruba ta pasando den momentonan serio y delicado, ya cu Gabinete Wever Croes II, no tin un plan social efectivo pa atende cu cierto problemanan den comunidad pero tampoco a cumpli cu promesa haci for di 2017, cu lo atende cu e problematica nan social.
Den centro di Oranjestad tin varios persona ambulante cu no tin un luga fiho pa biba of keda mientras cu nunca e actual gobierno a stipula un maneho con e lo atende cu e tipo di hendenan aki, despues cu pa añanan largo, gobierno anterior di AVP, hunto cu e organisacion di comerciantenan den Oranjestad, esta Mambo, a atende cu e hendenan aki.

A logra brinda ayudo na varios di nan pero desde cu gobierno a cambia na 2017, e gobierno di coalicion forma pa MEP, POR y RED, no a haci mucho esfuerso pa atende realmente cu problemanan social cu tin.

Unico parti cu gobierno actual a cumpli cu su vision cu el a presenta na pueblo votado den e ultimo dos proceso electoral tanto di 2017 como 2021, tabata di crea un departamento di asuntonan social cu lo bay atende cu diferente problema social cu tin aki na Aruba.
Wel ta gobierno no ta mira esaki ya cu pueblo mes no ta ni mira y tampoco sinti cu algo ta wordo haci concretamente pa atende y soluciona e situacion social delicado cu tin aki na Aruba, sigur despues di cantidad di medida cu a wordo introduci y cu a haci e grupo di hendenan cu poco entrada ainda mas grandi.

Un ehempel di e situacion delicado cu tin, pa colmo ta den bista di 'Vrouwe Justitie' cu ta staciona dilanti di edificio di Corte na Oranjestad, ya cu tin un hende muhe ambulante, cu tin algun tempo caba "hospedando" riba e plasa dilanti di edificio di Corte tur dia.
Durante dia por mira su persona cu su garoshinan, cu su pañanan den saco grandi of maleta, hasta e tin un stoel di oficina pa sinta y e ta descansa su curpa durante di merdia riba e bankinan di beton cu ta sirbi como baki di mata tambe.

Den oranan di anochi of marduga ta bin haya e ambulante aki den e skina pabou di e porta principal di edificio di Corte, caminda e biento no ta supla asina fuerte riba su curpa y ta drumi na e sitio te ora cu e wordo lanta mainta pa personal di siguridad.

Ta cosnan cu ta den bista di un instancia halto y caminda lo por atende e situacion aki cu Gabinete Wever Croes pa busca un solucion pa esaki pero pa colmo e gobierno tambe tin su ambulante fiel cu tur dia ta presenta na Plasa Padu Lampe, pa tuma su baño den awa di e fontein.
Esaki ta algo cu sin duda ministernan mester a bira na varios





ocasion ya cu e "badkuip" di e ambulante aki, ta practicamente den e patio di edificio di Cocolishi pero ningun dia a mira cu un esfuerso a ser haci pa atende cu e persona aki y busca un solucion.

Den caya Principal Gilberto Betico Croes, principalmente den centro di Oranjestad, tin varios ambulante den oranan di anochi buscando un luga pa tapa pa friu y algun creando problema pa varios negoshi ya cu gobierno no tin un maneho pa atende cu e problema social aki.

Tragedia ta inmenso

# Na Falcon ta papia di dos 'lancha' cu 17 persona a sali pa Aruba

Informacionnan ricibi for di Venezuela, ta ser mustra cu entre diasabra anochi y diadomingo marduga, cuater lancha tabatin intencion di Sali rumbo pa costa di Aruba, pa hiba ciudadanonan Venezolano kendenan kier a bin traha aki na Aruba. Ta ser menciona den varios medio di comunicacion cu tin un 'lancha' cu a sali for di diasabra anochi laat, cu hendenan di El Hato, Santa Rita pa Aruba pero te cu ayera nochi, no tabatin ningun tipo di informacion riba e lancha aki.

No tin indicacion cu el a yega costa di Aruba mientras cu e lancha aki no a bolbe bek pa e sitio di salida y ningun hende, tampoco di esunnan a bordo, a scucha algo for di salida di e lancha aki.
Na mes momento ta ser mustra cu diadomingo marduga, tambe tres 'lancha" a subi lama rumbo pa Aruba y esaki a sosode for di e zona conoci como Tumatey pero debi na mal tempo y lama bruto, dos di e lanchanan aki, a bira y bolbe pa e sitio caminda nan a Sali.

E otro lancha cu a dicidi di sigui rumbo pa Aruba, ta ser sospecha lo ta esun cu a bay fondo pariba di Aruba caminda tres persona cu tabata a bordo di e lancha, a logra Sali for di lama cu bida mientras cu te cu ayera tardi, a recupera cuater curpa di esunnan cu tabata den e lancha y kendenan a perde nan bida.

Pues loke e informacionnan aki cu ta bin for di Falcon ta mustra, e cu dos lancha cu ta ser calcula lo tabata carga den uno 7 persona y den un otro 10 persona, cu e dos lanchanan aki posiblemente a zink bay fondo di lama net pariba di Vader Piet. Tumando na consideracion cu tin tres sobreviviente y a recupera solamente cuater curpa, anto tin cu constata cu tin 10 persona cu ta perdi ainda den e lama bruto pariba di Aruba, caminda ta birando mas dificil pa haya e restonan mortal, ya cu ayera tambe lama na e sitio aki tabata hopi bruto y tabatin un biento fuerte suplando henter dia.

Ayera a sigui cu control den e area di Vader Piet pa mira si lo tin mas curpa cu a ser treci canto pa e olanan fuerte pero no a descubri ningun curpa mas mientras cu na Falcon durante dos dia sigui, tin guarda costa ta buscando den awa teritorial di Venezuela riba e ruta pa Aruba, si nan ta logra mira algo concreto di e hendenan cu ta parti di e tragedia humano aki.
Te cu ayera tardi na momento cu AWEMainta a tuma contacto c'un ciudadano conoci Falcon, el a confirma cu ainda no tin ningun indicacion di kico a pasa cu e dos lanchanan, caminda probablemente e prome lancha cu a sali rumbo pa Aruba diasabra anochi, lo a bay fondo di lama rapidamente y mirando cu ainda tabata falta un distancia largo pa yega costa di Aruba, ta motibo cu no tin mucho pa bisa kico a pasa cu tur abordo. Un di e personanan cu a disparce den e tragedia aki, segun medio di comunicacion di Falcon lo ta Juan Hurtado Vargas di 34 aña, kende tin algun aña caba luchando pa haya sa e berdad tras di desaparicion di su tata, kende tambe a subi un lancha dia 17 di Maart di 2019 for di Tiraya rumbo pa Aruba y nunca mas a tende of mira algo di su tata.





Su tata a perde hunto cu otro 17 tripulante cu a sali rumbo pa Aruba e tempo ey y kendenan te dia di awe no tin indicacion algun kico por a pasa cu nan!

Riba e combinacion di foto por mira e sitio di e probabel salida di e dos lanchanan cu ta perde, cu ta di Tumatey di Estado Falcon.

# Robert Laveist haya culpabel di contrabanda di hende

No ta prome biaha e nomber di Robert Laveist ta wordo menciona cu e ta trece ilegalnan Aruba. Esey ta motibo cu Kustwacht tabata manera semper riba su lomba. Cada biaha cu e subi lama, tabata control'e. Y finalmente den e sucedido di dia 23 di maart a logra gar'e.



Despues di tratamento di su caso ayera, a hay'e culpabel di trece ilegalnan Aruba.

Esnan envolvi den e caso aki ta Robert Laveist, Reangelo Stamper y Ignacio Sarmiento. A acusa e trio aki di contrabanda di hende den luna di november, 2022 y otro na maart di e aña'ki. Den e caso aki e sra Johanna Salazar a bula na awa y a hoga.

A haya tur tres culpabel y a condena Laveist y Stamper na cinco aña di prizon, manera fiscal a pidi. Y nan amigo Ignacio Sarmiento a haya tres aña y mey di castigo.

Durante tratamento di e caso tur tres ta nenga y ta papia di un fabor cu a bay haci un señora, kende ta amiga di Laveist, na maart, 2023. Pero e otro caso nan no tin nada di haber, segun declaracion di e tres personanan aki.

Pero pa Fiscal no tabatin duda, pasobra tin declaracion di e capitan di Venezuela tambe. Esta esun cu a transporta Johanna Salazar riba lama pa entreg'e na Stamper cu mester a trece Aruba, unda nunca el a yega.

Den e caso a bini cu a tira of Johanna na awa na un distancia di 1.3 km leu for di Aruba.


Joy to the world!
Merry Christmas
SPECIALS
SUPER Sale
WAS ƒ4.59
ƒ3.99 Each
Van Gilse Kristalsuiker 1Kg
SUPER Sale
WAS ƒ5.39
ƒ4.69 Each
Goodburry Honey 400gr
SUPER Sale
WAS ƒ2.39
ƒ1.99 Each
Gwoon Ananasschijf op Sap
SUPER Sale
WAS ƒ13.59
ƒ11.99 Each
GM Rudolph Red Nosed Reindeer 17.1oz
SUPER Sale
WAS ƒ5.09
ƒ4.69 Each
Campbell Cream of Mushroom Soup 10.5oz
SUPER Sale
WAS ƒ7.59
ƒ6.79 Each
Spar Zonnebloemolie 1L
SUPER Sale
WAS ƒ8.39
ƒ3.99 Each
PF Farm Cookies Milano All Flavors
SUPER Sale
WAS ƒ9.29
ƒ6.99 Each
Sunmaid Prunes Pitted 7oz
SUPER Sale
WAS ƒ2.19
ƒ1.89 Each
Gwoon Zilveruitjes Zuur 320gr
SUPER Sale
WAS ƒ2.19
ƒ1.99 Each
Frescampo Marraschino Cherries 125g
Promocion ta valido entre 27 november - 31 di december 2023 y tanten cu tin den stock.
Call Us Now
5831111
customerservice@doit.aw
Shop Address
Shaba 3, Noord
Aruba
SUPER Doit Center

The Casino at The Ritz-Carlton,

# Aruba su 12 Days of Christmas cu $30,000 na premionan cash ta cuminsa dia 15 di December!



The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta anuncia cu nan lo tin un total di $30,000 na premionan cash durante nan 12 Days of Christmas cu ta cuminsa dia 15 di December te cu 26 di December.

**Pa participa ta hopi facil:** cu cada 40 punto na slot machines y $20 Theoretical na weganan di mesa ta ricibi un ticket di rifa. Tur ticket di rifa ta bay den un tombola y for di 15 di December lo tin rifa tur dia te cu dia 26 di December cuminsando pa 8.30pm.

**Holiday Bingo's!**
Pa tur bishitantenan cu ta gusta hunga Bingo, lo tin e tremendo Holiday Bingo's riba 24, 26 y 31 di December y dia 1 di Januari cuminsando pa 1:00pm.

Cada dia tin $5,000 na premionan cash, door prizes y e Diamond Ball na $2,000 cash. Prijs pa carchi di Bingo ta $20, cu cada compra di dos carchi ta ricibi e di tres carchi completamente gratis. Tambe tin Bingo Hot Seats tur dia di Bingo pa 2:30pm unda tin $300 den premionan cash.

**Live entertainment:**
Tur diabierna y diasabra tin Live Entertainment di 10.00pm – 1.00am. Durante e dianan di fiesta lo tin presentacionnan special di diferente banda incluyendo gruponan di gaita riba 23 y 26 di December.

Tambe The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta ofrece su Elevate Loyalty Program, unda su miembronan por disfruta di beneficionan unico na The Ritz-Carlton, Aruba incluyendo estadia na hotel, Food & Beverage credit pa restaurant renombra manera Casa Nonna New York y BLT Steak y tambe nan prestigioso Spa.
The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta conoci como e casino di mas luhoso unda su bishitantenan por experiencia su servicio personalisa, diferente weganan di mesa y un seleccion grandi di e ultimo slot machines.

Pa mas informacion tocante e Elevate Tier Program y tur otro promocion pa luna di December por bishita The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba su VIP Desk of por yama na 527-2276/ 527-2277.


Joy to the world!
Merry Christmas
SPECIALS
SUPER Sale
WAS ƒ26.79
ƒ23.50 Each
Festivo Malbec 750ml
SUPER Sale
WAS ƒ30.49
ƒ23.50 Each
Marcelo Pelleriti Reserve Chardonnay 750ml
SUPER Sale
WAS ƒ21.69
ƒ18.59 Each
JP Ice/Rose 750ml
SUPER Sale
ƒ29.99 6 PACK
Desperados Beer Tequila Mojito Bottle 33cl
SUPER Sale
WAS ƒ110.49
ƒ82.99 Each
Old Parr Whiskey 750ml
SUPER Sale
WAS ƒ70.29
ƒ58.99 Each
Rum Palmera 1.75L
SUPER Sale
WAS ƒ60.89
ƒ54.99 Each
Absolut Vodka 750ml
SUPER Sale
WAS ƒ105.99
ƒ89.99 Each
Johnnie Walker Black Label 12yrs 750ml
SUPER Sale
WAS ƒ129.39
ƒ96.99 Each
Buchanas Deluxe Whiskey 12 Yrs 750ml
SUPER Sale
WAS ƒ34.39
ƒ27.99 Each
Leanez Ponche Caribe Liqueur 750ml
Promocion ta valido entre 27 november - 31 di december 2023 y tanten cu tin den stock.
Call Us Now
5831111
customerservice@doit.aw
Shop Address
Shaba 3, Noord
Aruba
SUPER Do it Center

# DI TODO UN POCO PA REFLEXIONA

E topico di ultimo dianan ta loke a ser califica como e Atraco di Aña, esta e concierto di Romeo Santos. Berdad cu e promotor na Aruba, Krish Mathani no tin full culpa, pero como un nobato e mester por acesora su mes pa expertonan legal. Unda den e contracto mester tin stipulacionnan cu e artista y su hendenan mester atene nan mes n'esaki.

---

No por t'asina cu awor ta resulta cu e "homber grandi" tras di e gira aki ta un Venezolano narcotraficante grandi. P'esey e dicho "Dime con quien andas, te dire quien eres". E placa cu Elite Productions a schiet voor p'e avion, ta perdi.

---

Pregunta grandi tras di tur e organisacion na Aruba ta, cu for di momento cu Romeo Santos a yega Aruba diasabra atardi, por a sinti un nattigheid den declaracion haci pa Krish, unda e mes a admiti cu e ta sinti'e nervioso, pasobra e tabata sa caba kico ta pasando. E no tabata sincero cu pueblo.



Pa colmo tur hende tabata testigo di un demanda di e artista, esta e kier escolta policial. Ki ridiculo!! A resulta cu Mando Policial a duna un aviso negativo, pero asina mes, via di Oficina di Minister di Husticia, Rocco Tjon a haya dicho permiso. Y kende ta paga e overtime aki di e Unidad Motorisa, PUEBLO. Anto no tin placa!!!

---

Mescos tur e trabao cu Polis, Aduana a haci, ora cu e ekiponan a yega laat, mester a paga overtime. A yega momento cu Gobierno mester pone e Promotor of Organisacion di un evento asina, paga tur e extranan cu Pueblo tin cu paga. No por sigui asina.

---

Dushi, ora un Gobierno Socialista ta dicidi despues di introduci BBO na frontera y un minimum salario pa tur Director di NV of VBA awor atrobe subi gasto pa comerciante y doño di trabou cu aumento di salario minimo. Esaki lo causa inflacion y e aumento di gastonan lo ser pasa p'e consumidor cu actualmente tin cu conta cu un Servicio na Defensa di Consumidor parcialmente inactivo.

---

Asina Gobierno ta sigui hinca man den cartera di comerciante y di consumidor. Parce cu e virus di Madurismo procediente di Venezuela a coy curpa di Gobierno MEP-RAIZ. Of eleccion adelanta ta na caminda, partiendo regalo pa gaña votado.

---

Por ta cu MinPres Evelyna Wever-Croes no ta of no KIER compronde Hulandes. Ata Hues a dicta den un caso gana pa Anouk Balentina, unico candidato pa bira Mediador di Gobierno, pero e Gobierno aki sigur no kier, cu NO MAG OPERA MAS e incinerator na dump Parkietenbos. Punto. Y awor ta bypass Raad van Advies pa OK 1.2 miyon pa un incinerator nobo sin atrobe conseho tecnico drechi di DTI, DOW y DNM pa cu e ekipo nobo? A bypass Raad van Advies pasobra Raad van Advies lo a duna conseho negativo pa hopi inversion cu kier haci.

>>>

Por compara esaki cu un pashent cu a bay dokter di cas pa un problema medico. Dokter di cas ta duna conseho pa bay specialista. Specialista ta constata necesidad di un operacion y den consulta cu chirurg ta opera pashent. Loke Gobierno ta haciendo ta ekivalente na dokter di cas bypass specialista y manda straight pa chirurg opera sin sa si esaki berdaderamente ta bay soluciona e problema medico.

---

Nos ta orguyoso di mira unda nota e.o. bandera di Aruba. Asina p.e. Aruba tin un compania di aviacion, Aruba Airlines, pero cu no tin sede na Aruba, pero mas bien na Miami, for di unda e ta haci vuelonan charter pa diferente ciudad di Cuba, e ta bula pa Nicaragua, Guyana, y ultimamente tambe ta bula pa Haiti y pa otro pais den Centro America y Caribe. Su personal di cabina ta nos hendenan Arubiano. Pakico e compania aki, no ta bula for di Aruba? Pakico p.e. awor hasta Surinam Airways ta bula for di Surinam pa Miami, via Aruba?

---

Ultimo dianan por a mira presencia di Minister Plenipotenciario, Ady Thijssen na Aruba, y ta ser bisa pa un bishita di trabao. Por mire ta reuni cu diferente Minister, siendo cu tipo di reunion aki por wordo haci "face to face', cu nos sistema di comunicacion. Cu sigur ta mas barata, cu un pasashi pa 2 anto den First Class di KLM, unda por e cantidad di biña cu e kier. E hendenan aki ta haci nan mes ridiculo.

---

Realisa cu nos propio problemanan ta grandi, ta con por tin espacio pa yuda soluciona di otro? P.e. mira nos pais bisiña, Venezuela, unda tin problema social masha grandi mes. Nos mester sigui vigila Colombia tambe, unda Presidente Petro ta haciendo un desaster. Awor e ta ser investiga, unda el a campana cu placa di narcotraficante. Na Aruba tambe partidonan politico tin cu informa e.o. Conseho Supremo Electoral for di unda nan ta haya nan fondo pa campana.

---

Partido RAIZ a organisa un rifa pa recauda fondo rifando un auto electrico. Te awe e ganado no ta conoci. Dicon? Directiva di Partido RAIZ no a duna cuenta tampoco, siendo e number ta bendi. Pakico e ganado no a presenta ainda?

---

Dia 28 di mei 2014, tur sindicato na Aruba a firma un acuerdo cu Gobierno pa cambio di edad di pensioen. Recientemente sindicato STA a manda un carta pa Directora General di APFA, Sheila van Veen, unda varios pregunta a ser haci. STA a desea di haya un contesta prome cu fin di aña. Loke no a sosode ainda. Pueblo tambe kier sa e contestanan.

---

Recientemente un Hues (Arubiano) a bati man di Mando Policial, cu ta nenga di ehecuta un veredicto pa tuma bek den servicio e agente policial EFA Maduro. Un polis cu a keda terorisa pa e.o. Mando Policial riba orden di Recurso Humano, cu no tin nada humano cu nan. A bira tempo cu si un departamento gubernamental y/of compania priva no cumpli cu veredicto di Corte, cu mester tin forma pa persigui esnan responsabel di no kier cumpli y ta kere cu nan ta para riba ley. E biaha aki e Hues a ordena ehecucion di e veredicto di inmediato, pero no a pone p.e. un dwangsom, si keda sin cumpli.

---

Loke nos a haya pa comparti: Ya vienen llegando los Reyes y ser llaman: Comprar, Gastar y Malgastar.
Si mira rond, e aña aki no tin locura pa cumpra un kerstboom, pakico: No tin placa. Te hasta tin negoshi a cuminsa ofrece 50% di descuento, pa sali for di nan kerstboom. Klapchi lo bira mescos, NO TIN PLACA

---

# No tin cambio di tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting pa aña 2024

## E suma liber di impuesto ta Afl. 30.000

Pa aña 2024 lo no tin cambio den e tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting. Manera conoci e mesun tarifa cu ta valido pa inkomstenbelasting ta valido tambe pa loonbelasting. E tarifa aki ta hopi importante tanto pa persona priva, doño di trabou y comerciante cu tin empresa propio (eenmanszaak).

Pa loke ta e suma liber di impuesto, esaki ta keda Afl. 30.000. Esaki ta nifica cu si e entrada fiscal ta Afl. 30.000 of menos pa aña, e persona no ta paga inkomstenbelasting of loonbelasting den aña 2024.

**Tarifa di inkomstenbelasting/loonbelasting 2024**
E tabel di tarifa di inkomstenbelasting/loonbelasting 2024 ta como lo siguiente:

| | Na un entrada di mas cu e suma menciona den kolom I, pero no mas cu e suma menciona den kolom II, | | e suma di impuesto ta bira e suma menciona den kolom III hunto cu e suma calcula a base di e porcentahe menciona den kolom IV. Ta calcula e porcentahe riba e parti di entrada cu ta surpasa e suma menciona den kolom I. | |
|---|---|---|---|---|
| | I | II | III | IV |
| 1. | - | 34.930 | - | 10,00% |
| 2. | 34.930 | 63.904 | 3.493,00 | 21,00% |
| 3. | 63.904 | 135.527 | 9.577,50 | 42,00% |
| 4. | 135.527 | - | 39.659,20 | 52,00% |

**Con ta haci e calculacion di impuesto?**
Aki ta sigui un splicacion di e forma cu ta calcula e suma di impuesto.






• Prome cu aplica e tabel pa calcula e suma di impuesto mester deduci e suma liber di impuesto (belastingvrije som) di Afl 30.000.
• Na final ta haci e suma di impuesto cu a wordo calcula, un suma cera.

**Ehempel:**
Entrada fiscal pa aña: Afl. 65.432
Suma liber di impuesto: Afl. 30.000 -/-
Entrada riba cual ta aplica e tabel: Afl. 35.432 - mira categoria di entrada nr. 2 Kita suma di kolom I (categoria 2)
Afl 34.930 -/-
Saldo: Afl. 502

Impuesto riba Afl. 34.930 segun kolom III (categoria 2): Afl. 3.493,00 Impuesto riba Afl. 502 - 21% segun kolom IV: Afl. 105,42
Suma total di impuesto: Afl. 3.598,42
Inkomstenbelasting of loonbelasting cu mester paga Afl. 3.598 (pa aña)

Departamento di Impuesto tin un calculator den forma di un MS Excel file, cual e contribuyentenan por uza pa calcula e suma di inkomstenbelasting of loonbelasting automaticamente. E file aki yama 'Calculator IB-LB 2024' y por baha esaki di su website impuesto.aw.

Ta importante pa un y tur, specialmente e doñonan di trabou cu tin cu prepara payroll di nan empleadonan durante aña 2024, pa aplica e tabel di tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting corectamente.

# Team di **AWEMainta** & **AM News** ta participa

En conexion cu dianan di fiesta binidero,
lo **no tin circulacion di corant**
AWEMainta y AM news dianan:

**Pasco**
24, 25, 26 y 27 di december (Pasco)
**Proximo publicacion** ta bira 28 di december 2023
(Nos ultimo dia di trabou ta 22 december y
nos ta bek den oficina dia 27 december)

**Aña nobo**
31 december, 1,2 y 3 di januari
**Proximo publicacion** ta bira 4 januari 2024
(Nos ultimo dia di trabou ta 29 december y
nos ta bek den oficina dia 3 di januari)

Por fabor tene cuenta cu tur comunicado y aviso mester t'aden prome cu 7pm, despues di e ora menciona, e aviso y/of comunicado lo Sali den e siguiente publicacion.

Pa medio di esaki, Team AWEMainta y
AM News kier desea pueblo y nos fiel siguidonan un
Feliz Pasco y un Prospero aña 2024!

# Ministerio di Turismo ta anuncia cu e fase 2 di e proyecto di baby beach a finalisa

Diamars mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber conhuntamente cu CEO di Aruba Tourism Authority (ATA), sra. Ronella Croes, tambe parlamentario, sr. Alvin Molina, y e representante di San Nicolas Business Association, sr. Errol De Freytas, a hiba algun palabra den e conferencia di prensa pa e proyecto di "Baby Beach".

E conferencia di prensa tabata pa anuncia cu e "Fase 2" di e Masterplan pa e area di Sereo Colorado a wordo finalisa. Den e masterplan di Seroe Colorado, e proyecto nan manera Baby Beach y Rodgers Beach lo haya nan "upgrading" y cu esaki a haci un inversion importante pa Aruba, cu lo haci un impacto grandi pa e districto di San Nicolas.

Fase 2 a consisti di un construccion di parkeo completamente nobo, bunita landscaping, tambe un turtle wall nobo, unda a hala esaki mas atras y yena e area cu santo blanco pa asina haci e area di beach mas grandi y tambe a reconstrui e trapi di Baby Beach cu tabata deteriorando. A inclui iluminacion, landscaping y tambe sistema di irigacion.

E Fase 2 di e proyecto aki ta pa eleva henter e area rond di e playanan di Baby Beach pa asina nos localnan y turistanan por disfruta di dje.
Pronto, dentro di e prome kwartaal di aña 2023, gobierno lo anuncia e destaho publico di Fase 3 di e proyecto. Den e fase aki lo renoba e 2 tennis court, tambe lo traha riba un court multifunctional cu por wordo uza pa por ehempel beach tennis, beach volley, beach soccer y otro tipo di deportenan. E gazebo memey di e tennis courtnan lo bira un restaurant y lo bay tin bañonan publico pa tur bishitante. Lo pone tambe dos kiosco caminda hende por pasa cumpra cuminda y/of bebida. E meta ta pa e kiosconan aki refleha e cultura Arubano y bende cumindanan cu ta tipico den e area di Caribe.

Minister Dangui Oduber ta enfoca cu turismo ta e driver di nos economia y p'esey su maneho ta pa sigui desaroya cu embeyecemento den un manera sostenibel y alabes teniendo na cuenta e importancia di conserva nos naturalesa.

Minister Oduber ta gradici ATA, DOW, DIP pa e bon cooperacion pa por sigui cu e bunita proyecto pa San Nicolas y duna un balor agrega na producto Aruba.
Finalmente Minister Oduber ta hopi satisfecho di mira con su vision ta cristalisando. Un vision sin accion no ta un vision.









KvK ta informa:

# Tur AVV's por wordo converti den un otro entidad legal te cu 2 di januari 2024

Riba 1 di januari 2021 Buki 2 di e Codigo Civil di Aruba a drenta na vigor y esaki a trece cambio den e posicion legal di e Aruba Vrijgestelde Vennootschap (AVV). Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a informa e AVV's riba e consecuencianan di e cambionan aki. Te cu 2 di januari 2024, tur AVV's por sigui opera. Despues di 2 di januari 2024, esaki no lo ta posibel mas. Pa es motibo, KvK ta urgi tur AVV's (activo) pa percura pa converti e compania den un otro entidad legal no mas tarda cu 2 di januari 2024.

**Tur AVV's mester wordo converti den un otro entidad legal pa por sigui opera**

Tur AVV's por wordo converti den un otro entidad legal te cu 2 di januari 2024. Despues di e fecha aki, no por converti un AVV mas den un otro entidad legal. Pa converti un AVV den un otro entidad legal, por acudi na un notario pa cambia y adapta e articulonan di constitucion di e compania. Alabes, desde e introduccion di Buki 2 di e Codigo Civil di Aruba, ningun otro compania por wordo converti ('omgezet') mas den un AVV of wordo estableci ('opgericht') como un AVV.

Consecuentemente, tur AVV's cu no wordo converti den un otro entidad legal, no mas tarda cu 2 januari 2024, lo wordo disolvi. Actualmente KvK ta den preparacion pa disolve entidadnan legal, incluyendo e AVV's, cu no ta cumpli cu nan debernan legal, of cu ta inactivo. Disolucion di e AVV's lo ta un prioridad di KvK.

**Disolucion di AVV's door di KvK**

KvK tin un obligacion legal pa disolve un entidad legal si dos of mas di e condicionnan aki ta aplicabel (articulo 25 di Buki 2 di Codigo Civil di Aruba):

- No a cumpli cu e contribucion anual ('jaarlijkse bijdrage') na KvK pa un periodo di por lo menos 1 aña;
- No tin director di e compania registra na KvK pa un periodo di por lo menos 1 aña, of tur e dirigentenan ('bestuurders') cu ta registra a fayece of no ta disponibel na e adres registra na KvK pa un periode di por lo menos 1 aña;
- E entidad legal no ta disponibel ('niet bereikbaar') na e adres registra na KvK;
- E entidad legal no a cumpli cu e obligacion legal di depone e cuenta anual ('jaarrekening') na KvK pa un periode di por lo menos 1 aña;
- E entidad legal no a cumpli cu e obligacion legal di depone su registro di accionistanan ('aandeelhoudersregister') pa un periodo di por lo menos 1 aña;
- Solamente si ta aplicabel: no a cumpli cu e obligacion legal di registra un representante legal ('wettelijk vertegenwoordiger') di e compania na KvK pa un periodo di por lo menos 1 aña. Fabor di tuma nota cu tur AVV's tin e obligacion di tin un representante legal registra na KvK na tur momento.

**Disolucion di AVV's door di Corte di Prome Instancia**

Despues di 2 di januari 2024, Corte di Prome Instancia di Aruba lo por disolve e AVV, pa motibo cu e articulonan di constitucion no ta conforme ley, ya cu esakinan mester a wordo adapta pa converti e AVV den un otro entidad legal.

**Disolucion boluntario di un AVV**

Si no ta desea di continua cu un A.V.V., KvK ta recomenda pa considera disolucion boluntario por medio di un resolucion di disolucion ('ontbindingsbesluit') di e reunion general di accionistanan ('Algemene Vergadering van Aandeelhouders/ava').

Si tin cualkier pregunta of ta desea mas informacion of asistencia encuanto AVV's, por tuma contacto libremente cu KvK na e-mail: ginny@arubachamber.com of na tel.: 582-1566, ext. 346.

## Grupo di atleta hoben di beach volleyball den competencia na Republica Dominicana




Cu sosten y apoyo di S.E. Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes, Stichting Sportsubsidie Aruba y Lotto pa Deporte e Teamnan Nacional di Beach Volleyball di Aruba a sali pa Santo Domingo unda nan lo bay competi den "U-23 Beach Volleyball y den e "Final Beach circuito di NORCECA 2023".

E paisnan cu ta den e competencia aki ta Republica Dominicana, Canada, Cuba, Costa Rica, Merca, Bermuda, St. Kitts & Nevis, Nicaragua, El Salvador, Anguilla, St. Vincent & Grenadines.

E disciplina di e deporte di beach volleyball ta hopi importante, tanto p'e atletanan y Aruba pasobra door di competi n'e torneonan aki, Aruba lo acumula "ranking points".Cu e puntonan aki Aruba ta sigura continuacion pa por sigui competi den 2024. Den e torneo aki ta competi e atletanan Gregory de La Cruz, Joshua Hoepelman, Vladimir Solovey, Thelion Coutinho. Entrenador ta Elmerlindo Robles de Medina. Bao guia di e entrenador, e atletanan a train cu hopi dedicacion y determinacion. P'e desaroyo di e atletanan aki e competencianan internacional ta un oportunidad unico y un necesidad pasobra debi na e competencianan aki e atletanan por sigui desaroyo pa un nivel mucho mas halto den beach volleyball.

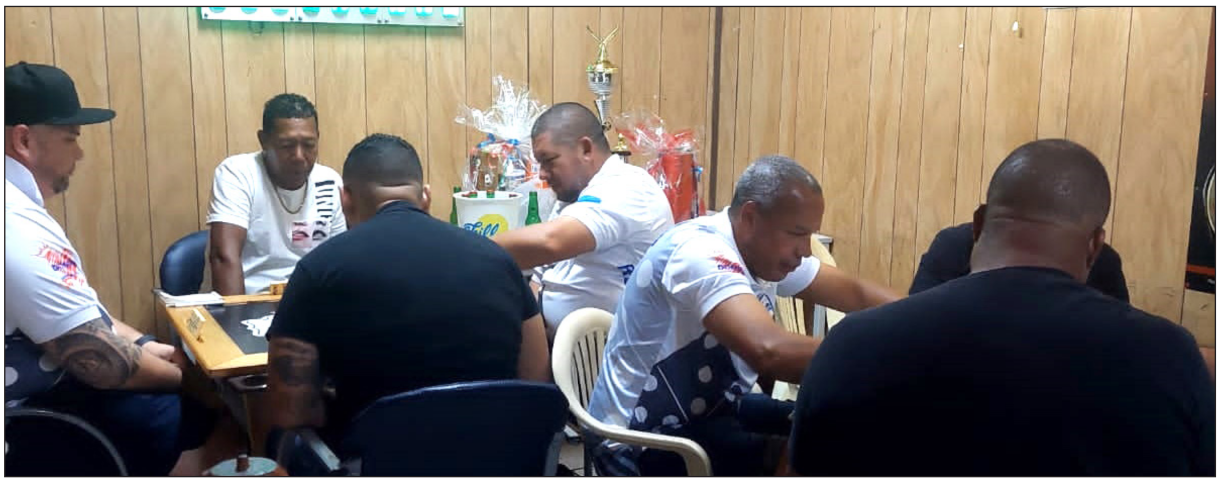
Aruba Volleyball Association y tur su miembronan ta desea e atletanan aki tur clase di exito.

## Pluma a spart Lekker asina den domino!









Shonnan, siman pasa diabierna 8 di december, e unico y mundialmente famoso Domino Square Garden a keda c'un capa diki diki di pluma, despues cu e conocedo trabuconan di domino, esta Biba Lekker DT bou guia di captain Trimon, a ranca de laatste un pluma for di e ekipo nobis nobis titula Pluma Gang DT! Esnan cu alergia pa pluma a keda scupi, tosa, nister, y grawata so di tanto pluma cu tabata circula rond.

Anto cos a cuminsa fuerte prome cu e famoso halftime di Domino Square Garden, e unico halftime na mundo caminda un y tur ta haya snacks completamente gratis! Pluma Gang a bati hala sali cu forsa y den no-time a bay dilanti cu 6-2. No mucho rato despues, Pluma Gang ta avansa sigui dilanti cu 7-4, pero kico a bay fout precies, si ta hala di manteca Pluma Gang a uza, no ta precies conoci, pero manera un fli sin rabo e gang cu pluma a cuminsa perde haltura. Biba Lekker ta drenta halftime cu score convenciente di 11-8.

Despues di a smaak boca, e bataya a sigui, pero ni kico e gang cu pluma a purba, ya captain Trimon tin e timon dje barco duro wanta caba rumbo pa Puerto Victoria. Sin bira wak atras, Trimon ta sigui guia su ekipo te na un triunfo aplastante di 21-14! Pues si biaha pasa Pluma Gang a sa di demostra di ta "hoor erbij", den e liga di Biba Lekker si nan a siña canta een toontje lager manera puyito ... Shonnan, keda pendiente pasobra otro aña nan lo ta bek duro.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Marco Berlis a entrega un mocion pa baha e prima di pensionado



Dialuna Parlamento a trata e ley di Presupuesto Supletorio. Esaki tabata e ultimo reunion publico pa loke ta trata e leynan di Presupuesto Supletorio pe aña 2023. Diferente raportnan di CAft, IMF, EBA y CBA a subraya cu presupuesto 2023 tabata cumpliendo cu e normanan, a wordo entrega na tempo, ta declara cu economia ta bayendo bon, cu clima di inversion ta e miho den Caribe, y cu e economia y finansa na Aruba ta riba hopi bon caminda. For di akinan sigur mi kier a felicita gobierno pero sigur tambe tur profesional cu a traha duro pa pone tur rapport, documento, verslag y e ley hunto pa asina por a completa e ciclo di e presupuesto 2023 exitosamente.

**Mocion entrega pa baha e prima di pensioen di nos grandinan**

Durante e reunion publico sr. Marco Berlis a presenta y entrega un mocion pa e prima di pensioen di AZV wordo baha. Den su discurso sr. Berlis a expresa cu e economia di Aruba ta mehorando, e fondonan social di nos pais tin overschot y ta stabil y cu e grandinan mester sinti e efectonan positivonan aki.

Como cu nos pensionadonan ta esnan cu ya a aporta henter nan bida na nos finansa y economia, ora cu oportunidadnan presenta pa yuda nos pensionadonan, nos mester por realisa esaki. E mocion a gosa di un conseho di votacion positivo di parti minister Dangui Oduber, cu a declara cu nan ta sondeando y lo ta bay ta trahando riba e deseo di e mocion aki.

Mocion pa yuda nos grandinan a wordo rechasa pa AVP, MAS, Accion21 y Gerlien Croes

Pa motibonan incomprendibel oposicion hungando otro wega politico, menos sr. Santos do Nascimento, a vota contra e mocion aki. Un mocion cu sigur lo por yuda nos grandinan tin mas espacio financiero y gosa di mas placa den nan cartera. Gerlien Croes cu a demostra di hiba un politica destructivo sin contenido, tambe a vota contra sin mustra un crenchi berguensa. Gerlien ta hunga un politica den cual e ta simplemente bisa cu tur loke gobierno haci ta malo y ta vota absolutamente tur cos, aunke nan ta bon pa pueblo."Gerlien ta parce di ainda no por encontra su propio identidad politico ainda," y keto bay ta uza strategia AVPista cu ta afectando su credibilidad enormemente.

**Mocion na beneficio di nos grandinan por bira un realidad na 2024**

Mirando cu e mocion presenta pa sr. Marco Berlis a disfruta di un stemadvies positivo, nos grandinan lo por wak e efecto di esaki caba den 2024. Minister sr. Dangui Oduber a vocifera cu e lo sondea y haci tur esfuerso pa por haci e mocion aki un realidad. Den e reunion publico di dialuna minister Dangui Oduber tambe a expresa cu e lo subi e pensioen di nos grandinan un biaha mas pa 2024 cu 3%. Esaki lo ta di cuater biaha cu minister Dangui Oduber lo ta subiendo pensioen pa nos grandinan.

Como Parlamentario sr. Marco Berlis ta aporta cu solucionnan concreto pa nos grandinan cu merece solamente e miho. Sr. Berlis lo ta pendiente pa wak con e desaroyo di e mocion aki lo cana y concretisa su mes y lo update pueblo riba cualkier novedad.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

# Mi ta sigui duna atencion na e proyecto di Sint Aloysius School

Diamars, 12 december 2023, nos a inicia cu tratamento di presupuesto di Pais Aruba pa aña 2024. Nos a cuminsa trata presupuesto di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, Ministerio di Enseñansa y Deporte y Ministerio di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel. Mirando e cantidad di pregunta y remarkenan cu Parlamento a haci na e ministernan corespondiente, nos no a logra termina prome tanda. Solamente ministernan Rocco Tjon y Endy Croes a logra contesta e preguntanan cu nan a haya den e prome tanda.

Durante mi prome tanda mi a trata un biaha mas un dossier cu desde cu mi ta den Parlamento mi a papia di dje, a urgi gobierno pa dun'e atencion y awe e la bira un realidad esta e renobacion y ampliacion di Sint Aloysius School na Noord.

Desde october e aña aki nos muchanan ta bek den nan school den cura di misa na Noord. Lastimamente no tur cos ta cla ainda y tin cos ainda pa drecha. Hasta tin daño di yobida constata na un parti nobo di e school. Algo cu sigur ta incomprendibel pa un school of parti di dje cu recien a keda drecha of traha.



P'esey mes mi a pidi Minister Croes pa duna un update y indica pa ki tempo e school lo ta cla completamente, dunando atencion na tur e puntonan di preocupacion. Minister a informa cu enberdad tin inkietudnan manera lekkage y trabounan pendiente pa finalisa manera verf di e gymzaal. Minister Croes a subraya cu e ehecucion di e proyecto ta den man di SKOA y cu Gobierno a duna e suma necesario pa realisa e trabou den forma di subsidio. Mirando e desaroyo na finalisacion di e proyecto Gobierno a tuma un experto den servicio pa haci e supervision necesario pa indica kico tur mas tin di haci of keda coregi pa percura cu e school ta keda cla responsablemente.

Sigur mi a subraya e hecho cu na tur momento nos mester garantisa cu e tiki placa cu nos tin pa inverti den mantencion, renobacion y construccion di schoolnan pa esakinan tuma luga debidamente accentuando mas cu claro nan durabilidad.

Mi ta contento cu Sint Aloysius School a keda renoba y amplia y mi ta convenci cu Minister Endy Croes y SKOA lo percura pa termina cu tur trabounan pendiente y tambe lo laga haci e reparacionnan necesario unda cu esaki ta necesario.

### Danki na Fraccion di MEP y RAIZ a aproba e presupuesto supletorio 2023

# Gobierno por realisa inversionnan grandi pa nos pais

### Pronto un scol mavo na Paradera



Dialuna 11 di December, Parlamento a aproba e presupuesto supletorio 2023 cu 11 voto na fabor di MEP y RAIZ y 9 voto contra. Esaki ta e di dos cambio riba presupuesto supletorio pa 2023 cu a wordo haci. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a gradici e Departamento di Finansa, DWJZ y tur otro departamento, cu ta yuda cu e maneho y ehecucion financiero y a prepara e documentonan pa asina e Presupuesto Supletorio a wordo trata tempran y cu un surplus.

Prome Minister a gradici tambe coleganan Minister, kendenan cu disciplina y determinacion, hunto a logra pa e hecho historico di nos pais ta un realidad, cu un surplus. Ministernan di Gabinete Wever-Croes ta para pa bon gobernacion, y un finansa publico saludabel. Contario na e gabinete Eman, e Gobierno aki a fiha un rumbo y ta kere cu nos pais merece miho cu un finansa publico na orden. Y esaki ta e maneho y meta di cada minister di Gabinete Wever-Croes.

Principalmente, Prome Minister ta gradici Minister di Finansa, Xiomara Maduro, cu sigur no tin'e facil den e desaroyonan di nos pais pero cu e vision cu e ta aplica, ta logrando.

Sin laga afo e comunidad di Aruba, Premier ta gradici henter pueblo di Aruba pa e confiansa brinda den Gabinete Wever-Croes pa haci e trabou un biaha mas y demostra cu Gobierno a cumpli y ta cumpliendo.

Prome Minister a remarca cu e presupuesto aki ta refleha recuperacion di Aruba y no por kere cu algun Parlamentario ta contra di e ley aki. Por ripara cu nos turismo a crece y a trece mas entrada cu nos a premira; nos economia a crece y a genera mas entrada cu nos a premira.

Aruba a conoce inversionnan cu no a bin ranca for di lomba di pueblo manera oposicion ta insinua. For di e documentonan cu tur Parlamentario a haya, nan por a lesa cu parti di e inversionnan aki a bin for di Agio. Ora cu Gobierno a emiti bonds pa por presta placa, e cumpradonan kier a sigura cu nan ta haya e bonds pa cua motibo nan a ofrece mas di loke cu Gobierno a pensa cu nan lo tawata kier a ofrece. E inversionistanan tin confiansa den Gobierno di Aruba y kier ta parti di recuperacion y hasta ta dispuesto pa paga mas.

"E placa aki ta bin pasobra nos economia a crece. Turistanan a bin y nan a trece mas placa aden. Y nos a inverti e placa aki. Door di crecemento di turismo, Triple A por a duna mas dividendo cu tambe a contribui na e 'meevallers' y a trece 50+ miyon florin adicional. Danki na esaki, por a presenta na Parlamento 29 miyon extra pa inverti na proyecto e aña aki.

Danki na Fraccion di MEP y RAIZ, awor Gobierno por realisa inversionnan den enseñansa; den speelplaats, den MAVO na Paradera. Inversionnan den siguridad; post nobo pa Brandweer. Inversion den oficinanan pa Parlamentarionan. Mas computer pa digitalisa servicio di Gobierno. Inversion den cuido di nos grandinan; Placa pa trahadonan di SABA y cuido di nos grandinan. Mi ta gradici e Parlamentarionan aki pa e sosten", Prome Minister di nos pais a termina bisando.



### Minister di Finansa Xiomara Maduro:

# Resultado positivo di rapportnan financiero ta demostra Aruba su disciplina y seriedad den maneho financiero

### Danki na e esfuerso di profesionalnan Arubano, Aruba ta keda un baranca resiliente



Durante di e tratamento di e Segundo Cambio di Presupuesto 2023 den Parlamento, Minister di Finansa Xiomara Maduro a enfatisa cu tin pruebanan suficiente cu e maneho financiero di Pais Aruba ta riba bon caminda.

**Economia di Aruba ta recuperando**

Apenas tres aña despues di e pandemia mas grandi na mundo, Aruba su economia a cuminsa recupera grandemente. Den region Caribe, Pais Aruba ta e Pais cu su economia mas a wordo afecta, ya cu e unico fuente di entrada di turismo a cay afo. Hulanda a brinda nos Pais ayudo financiero y hunto cu e trabou duro di profesionalnan Arubiano a logra stabilisa y recupera nos economia mas lihe cu a wordo pronostica.

**Resultadonan financiero positivo**

E mandatario ta enfatisa cu e rapportnan di tanto institutonan financiero internacional manera International Monetary Funds (IMF), rating bureaunan Fitch y Standard & Poor's y tambe di instituto local manera Banco Central di Aruba, ta contene resultadonan positivo cu ta mustra e progreso economico y financiero di Aruba. Tur e rapportnan aki ta publico y por lesa nan riba website di gobierno.aw

**Balora esfuerso Arubano**

Den su presentacion den Parlamento Minister Xiomara Maduro a trece dilanti cu e evaluacion positivonan aki di Aruba ta e resultado di trabou duro di nos profesionalnan cu ta kere y stima Pais Aruba. 'No tin ningun otro hende cu por stima nos Pais mas cu nos mes. Historia a demostra un bes mas cu Aruba ta un baranca resiliente y cu hunto nos por traha na bienestar y progreso di nos Pais,' tabata palabranan di e mandatario.

**Aruba su finansa ta riba bon caminda**

Apesar cu parlamentarionan den oposicion ta trata di malinforma nos comunidad durante e tratamento di e Presupuesto 2023, e rapportnan financiero di institutonan financiero internacional y local ta demostra otro. E mandatario ta enfatisa cu e ta maneha e finansa publico di Pais Aruba cu seriedad y disciplina. Como Pais nos mester duna reconocimento y yama danki na tur nos profesionalnan di e Departamentonan di Gobierno, Parlamento, Conseho di Minister y den comunidad en general. Danki na e esfuersonan haci, awe e finansa publico di Pais Aruba riba un bon caminda y Aruba ta keda un baranca resiliente.

# SETAR ta habri su Conexion Center cu un diseño nobo y moderno







SETAR ta orguyoso pa anuncia e apertura oficial di su Conexion Center na Seroe Blanco cu un concepto completamente nobo y cu diseño moderno.

Den e ultimo añanan SETAR a revamp tur su Teleshopnan cu un diseño moderno y un experiencia innovativo y mas digital. SETAR ta conta awo cu cuater Teleshop rond nos isla y nos Kiosco na Airport.

Pa loke ta su edificio na Seroe Blanco, SETAR a bin cu un concepto nobo cu enfoke riba nos clientenan cu negoshinan chikito y mediano, unda cu clientenan por bin pa haya contesta riba nan preguntanan y conseho.

Na e curason di innovacion, nos Conexion Center no ta solamente un espacio di trabou – e ta un hub vibrante unda cu e sinergia di trahadonan dedica y clientenan inspira ta transforma ideanan den realidad. E Conexion Center tin varios espacionan unda cu por sinta hunto den un ambiente informal y moderno.

Tambe nos tin nos departamento di IT akinan den un espacio completa renoba den e forma nobo di traha pa asisti nos clientenan. Ademas di esaki, clientenan por bin na nos Conexion Center pa e servicio di areglo di pago y pago di cuenta via nos Self-Service Kiosk. Pa tur otro servicio por bishita un di nos Teleshopnan.

SETAR, como nos compania nacional di telecomunicacion, ta sigui inverti den modernisa y innova su edificionan teniendo na cuenta trendnan rond mundo y cambionan den e mundo di haci negoshi y asina aki aporta na e desaroyo di nos pais.

# Minister Maduro ta felicita sra. Mirta Carolyn Geerman - Stamper

## Cu a cumpli 40 aniversario di trabou na Departamento di Impuesto

Esiman aki Minister Maduro di Finansa y Cultura a ricibi sra. Mirta Carolyn Geerman - Stamper pa por felicit'e pa su 40 aniversario di trabou como empleado publico na Departamento di Impuesto DIMP. Den presencia di su famia y colega di DIMP, Minister Maduro a repasa e curiculo di trabou di Mirta pa e ultimo 4 decada.

Mirta a cuminsa traha dia 16 di december 1983 como telefonista y despues a keda avansa den su trabou como schrijver, como trahado administrativo den afdeling Klant en Object y prome cu Mirta a baha cu VUT 1 di september 2023, e tabata traha den departamento di Front Office.

Mirta ta un trahado dedica cu a conoce tur e cambionan cu DIMP a pasa aden. Un empleado publico cu dentro di tur e cambionan a sa di desaroya su mes cu curso y a keda leal na e trabou na servicio y bienestar di Aruba, un compromiso cu sigur mester keda elogia y reconoci,' Minister Maduro a bisa.

Minister Maduro ta felicita y gradici Mirta pa su bunita trayectoria como empleado publico cu a traha 40 aña na bienestar di nos Pais.





Fundacion Chico Harms y CBB ta presenta:

# Show di Dande 2023

Fundacion Chico Harms conhuntamente cu Centro di Bario Brazil ta organisa un tremendo show di Dande e aña aki atrobe. E evento aki ta tuma luga dia 27 di december 2023 cuminsando pa 5:45pm cu un ceremonia di homenahe na baluartenan di e bario di Brazil.

E aña aki e show di Dande tin un concepto diferente y unico. Nos tin 18 grupo di Dande confirma y durante e show lo tin un obra presenta pa Shipreke y Fundacion Procultura Arubano, caminda nan lo demostra con aña nobo tawata wordo celebra antes na Aruba, acompaña pa Vicente Ras y su grupo Sodo y Cuero.

Durante e evento aki bo tin chens pa saboria diferente plato crioyo manera; cabrito stoba, carni stoba, pisca tempera, diferente sopi y hopi mas.

Bin cu famia completo dia 27 di december awor pa yuda engrandece nos cultura. Entrada ta solamente 2,= florin.



E evento aki ta posibel danki na nos boluntarionan, nos sponsornan; Ban Serio, Setar, Unoca, DCA y tur media cu ta kere den nos.

## Programa di Anochi di Show di Dande

**5:45pm** - Homenahe na Baluartenan di Brazil.

**6:00pm** - Show di Dande ta start.

**Gruponan segun secuencia:**
1. Muchanan di scol bou guia di Meneer Jani Stamper
2. Ivy y su Grupo
3. Betty y su Grupo di Tambu
4. Tipico Tradicion Musical
5. Grupo Cariño
6. Sabor Crioyo
7. Flor di Pasco Aginaldo

**8:00pm** - Presentacion di Dande di Antaño presenta door di Shi Preke hunto cu Fundacion Procultura Arubano acompaña pa señor Vicente Ras y Sodo & Cuero.

**8:20pm** - Show di Dande ta continua.

**Gruponan segun secuencia:**
8. Grupo nos Folklore
9. Tipico Shelo y Tera
10. Tipico Pegasaya
11. Tipico Facundo
12. Tipico Luis Maduro
13. Tipico un Brindis
14. Chupi y su Grupo

**10:15pm** - Homenahe na Roland Ras y Mario Kelly Jr.

15. Tipico Sonido di Antaño
16. Alma Folklorico
17. Tipico Stimami



Wings of Hope di Aruba Airport Authority N.V.

# Enfocando riba e salud y bienestar di e comunidad di aeropuerto

Recientemente Wings of Hope di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a organisa un "Health and Wellbeing Drive-Thru Check" riba dia 12 y 13 di december 2023 pa henter e comunidad di aeropuerto.

Cada aña, AAA Wings of Hope ta enfoca riba ehecuta cierto proyectonan socialmente responsabel cu tin un impacto positivo pa nos comunidad local. Tur proyecto ta basa riba un of mas di e United Nation's Sustainable Development Goals (SDGs) y e aña aki e proyecto a enfoca riba e SDG manera Elimina Hamber (SDG 2), Educacion di Calidad (SDG 4), Reduci Desigualdad (SDG 10), Salud y Bienestar (SDG 3), Accion Climatico (SDG 13), Bida bou awa (SDG 14), Bida riba Tera (SDG 15) y Sociedad (SDG17).

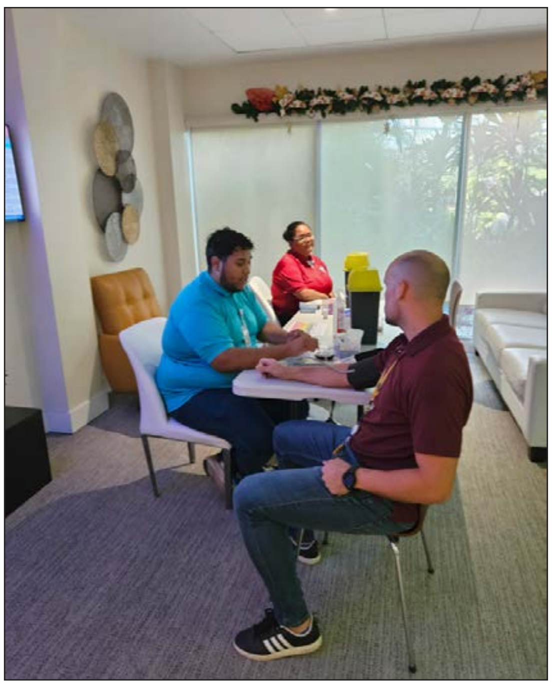
E "Airport Community Health and Wellbeing Drive-Thru Check" tabata un evento di dos dia cu a tuma luga na aeropuerto mes, caminda tur stakeholder, third parties y proveedo tabata invita pa pasa den e sala VIP di Aeropuerto di Aruba pa completa nan chekeo medico. Mas di 350 miembro di e comunidad di aeropuerto a atende e evento aki. E chekeo estilo drive-thru a inclui controla presion di sanger, peso, glucose den sanger y calculacion di body mass index (BMI). Despues di a termina cu e chekeo medico, tur participante a ricibi un snack saludabel y un co'i bebe. Ademas e comunidad di aeropuerto tabatin e oportunidad di participa den un di e cuater lesnan di combinacion di yoga y pilates di un ora duna pa instructor di yoga Dagmara Ava, p'asina curasha relahacion y concentracion.

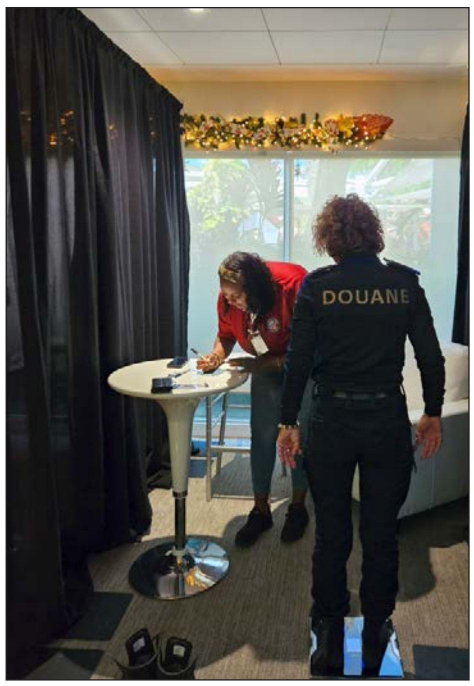
Delinea cu e obhetivonan di salud y bienestar di AAA, e evento di Health and Wellbeing Drive-Thru Check organisa pa Wings of Hope di AAA, tabatin como meta pa curasha nos comunidad di aeropuerto pa tene cuenta cu nan bienestar fisico tumando medida preventivo y den nan estilo di bida pa garantisa un bida saludabel y evita malesa y condicionnan como tambe pa biba di un manera cu ta pone nan salud mental y fisico riba un balans.

Pa aña 2024, Wings of Hope ta spera di por sigui contribui cu e proyectonan cu ta crea un miho futuro pa e comunidad local.









# Ministerio di Naturalesa ta Lansa Proyecto di Agricultura cu 13 Scol

Minister di Naturalesa ta orguyoso di anuncia un ampliacion den su proyecto di agroforesteria sintropico, conoci como *"Syntropic Agroforestry"*. E proyecto lo involucra 12 scolnan basico, promoviendo agricultura sostenibel y siguridad alimenticio bou di muchanan. Alabes, ta inclui Instituto Pedagogico Arubano (IPA) como un scol adicional pa guia docentenan riba e importancia di incucla e balor di agricultura den e siguiente generacion pa medio di e tecnicanan nobo di agroforesteria. E 13 scolnan a wordo selecta a base di nan motivacion pa participa, tereno disponibel cu acceso na awa y coriente, y compromiso di nan mes pa contribui na e proyecto. E proyecto ta cuminsa 2024 y ta inclui varios tayer y e plantamento di e matanan riba un diasabra di 7'or di mainta te cu 1'or di merdia. Den esaki lo invita mayornan y ciudadano den comunidad pa duna un man y aporta na e proyecto bunita aki como boluntario.

Ministerio di Naturalesa ta colaborando cu Santa Rosa y Living Soil unda muchanan lo tin e oportunidad di siña tocante agroforesteria y e mehoracion di calidad di tera y con por contribui na siguridad di alimentacion. Den esaki lo tin tayer pa esnan cu lo mantene e cunucu di alimentacion na e scolnan, pa nan por siña mas tocante e principionan di e tecnica, guia e scolnan den e proceso di plantacion di mata riba nan tereno, brindando nan cu material necesario. Pa complementa esaki, IPA lo wordo envolvi pa instrui nan docentenan den e tecnicanan di agroforesteria, introduciendo e enseñansa di sostenibilidad den nan curiculo.




*"Nos ta masha entusiasma pa trece 12 scolnan basico y IPA den e proyecto aki cu lo tin un impacto positivo tanto pa e hobennan como pa nos comunidad en general,"* segun Minister Ursell Arends. *"Pa nos, esaki ta un oportunidad pa cultiva no solamente tera, pero tambe conocemento y aprecio pa nos naturalesa."*

E proyecto ta un esfuerso colaborativo cu ta conta cu participacion activo di docentenan, studiantenan, y boluntarionan. Ministerio di Naturalesa ta kere firmemente cu e colaboracion aki por logra un cambio impactante pa fomenta agricultura sostenibel na Aruba. E proyecto ta planifica pa cuminsa su ehecucion na 2024.

# Arroz frito con camarones

Camarones frescos y muchas verduras salteadas con una salsa sabrosa, este arroz frito con camarones puede ser una deliciosa comida de 30 minutos para el almuerzo o la cena.

**Receta**
TIEMPO PREVIO:15 minutos
HORA DE COCINAR:15 minutos
TIEMPO TOTAL:30 minutos
4SERVICIO

**Ingredientes:**
1 taza de camarones, pelados y desvenados
1/3 taza de grano de maíz
1/3 taza de cebolla, picada
1/3 taza de zanahorias, cortadas en cubitos
2 cucharadas. Aceite de cocina
3 Huevo
2 tazas de arroz, cocido
1/3 taza de guisantes
1 cucharada. Salsa de soja
1 cucharada. salsa de ostras
1 cucharadita Pimienta negra
1/4 taza de cebolla verde, picada
1/2 Limón, jugo

**Direcciones:**



1 - Retire los granos de maíz de la mazorca.



2 - Picar la cebolla y la zanahoria.



3 - En una sartén, agregue aceite de cocina, gírelo rápidamente en pequeños círculos alrededor de la sartén y vierta la mezcla de huevo para hacer huevos revueltos.



4 - En la misma sartén con los huevos revueltos, agrega los siguientes ingredientes: cebolla picada, zanahoria picada, camarones, arroz cocido, granos de elote, guisantes, salsa de soya, salsa de ostras, una pizca de pimienta negra, un poco de jugo de limón y cebolla verde picada. . Sofríe hasta que esté completamente mezclado.



5 - ¡Disfrutar!

# Fortaleza pa Famia

## Ningun hende mester busca enemistad cu Dios

**TA** sumamente necesario pa publica e berdad pa ningun hende no bisa mañan cu Dios kier, nan no tabata sa:

Ora un hende ta bon na altura, cu ta malo e ta haci, e ta 100% bon na su conocemento, e sa e daño cu e ta haci na su prohimo, of na famia, of na comunidad, y e no kier stop, boluntariamente e ta persisti den maldad y mentira, un persona asina ta bira enemigo di Dios.

Ora hende ta materialista, y stima placa mas cu Dios, hende ta stima idolatria, bruheria, santeria, inmoralidad y perversidad nan ta bira enemigo di Dios.

Segun Galationan 5:19-21 un hende cu ta participa den e obranan di carni no por hereda e reino di Dios.

Un hende cu ta comete adulterio na su sano huicio, cu ta pone su famia den tur clase di peligro ta bira un enemigo di Dios.

Un hende cu ta murmura constantemente y cu ta mal gradici, kende ta lubida for di unda Dios a saca e, y ta papia malo y no ta haci Boluntad di Dios, e persona ey ta bira un enemigo di Dios.

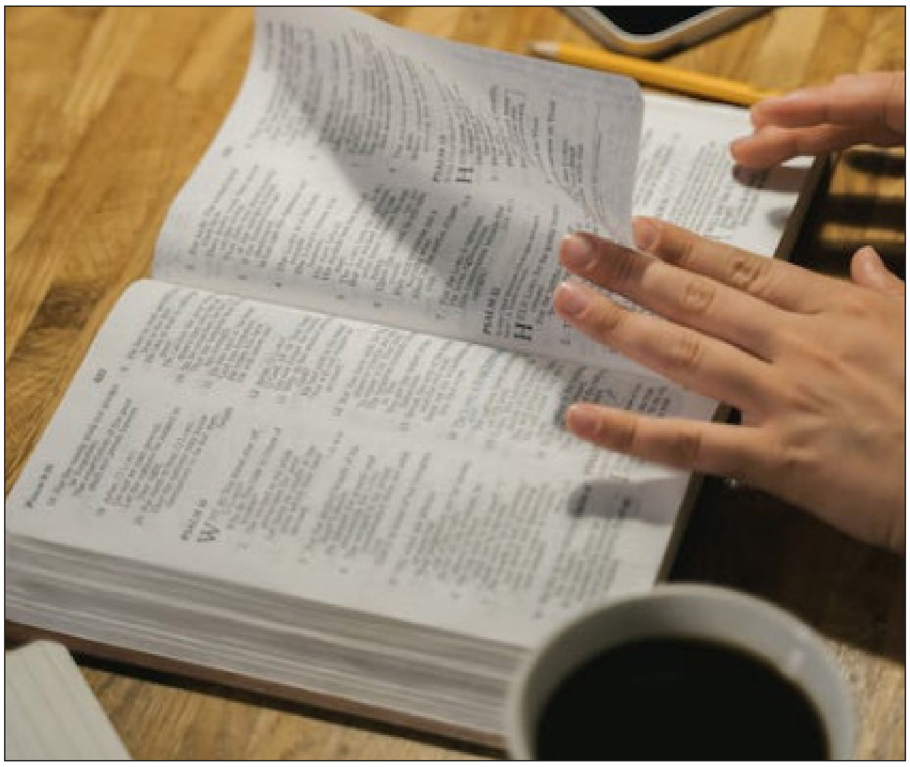
Tur esnan cu nenga Cristo Hesus como Señor y Salbador lo no hereda bida eterna, pasobra nan mes a scoge pa bira enemigo di Dios.

**Juan 3:36 Ta recorda nos tur bisando:** Esun cu kere den e Yiu tin bida eterno, ma esun cu no obedece e Yiu lo no mira bida, ma e furia di Dios ta keda riba dje.

Tur esnan cu ta haci bofon di Dios, di Su Palabra y di Su mandamentonan, tratando di haci cambio den e naturalesa den cual nan a wordo crea, ta haci nan mes enemigo di Dios.

Tur esnan cu ta apoya maldad y inmoralidad, sea pa placa, fama, politica, amistad cu scuridad etc., ta haci nan mes enemigo di Dios, pasobra nan sa bon cu ta malo nan ta haci.

Esnan cu ta sconde cosnan horta, sconde arma, bende arma, huur arma, y pa nan motibo crimen ta aumenta, hende ta wordo menasa, esnan cu ta bende of apoya uzo droga, y cu tin e conocemento cu ta yiu di hende nan ta



destrui, ta haci nan mes enemigo di Dios.

Ningun hende por sirbi dos shon, sea e ta stima un y odia otro, of e ta leal na un y desprecia e otro.
E wega di ta mita cu Dios y mita den idolatria, of mita cu Dios y mita den mundo, no por sigui, tur hende sa cu bo mester scoge, sea pa Dios of pa scuridad, pero bo no por cana den dos caminda.

Den Romanonan Capitulo 1: 18-32 Dios ta splica bon cla, kico lo pasa cu esnan cu ta nenga di reconoce Dios su autoridad y su poder, hende nan cu kier biba manera nan kier y no tin temor di Dios.

Nos ta bibando den un tempo caminda hende a bira sinberguensa, y nan no kier bandona pica, ni tampoco arepenti, nan ta haci tur forma pa sigui biba den inmoralidad y den maldad, cerando nan horea pa e berdad, nan ta prefera kere den fabula.

P'esey nos ta mira nos hobennan ta demostra cierto mal conducta, cu ta trece dolor pa hende cu ta biba den nan sano huicio. Pero e hobennan no por demostra nada bon, si nan mayornan no ta para den e berdad. Pasobra sin e berdad di Señor ta dificil pa lanta un hoben den bon caminda.

Laga nos para un rato keto, pasobra enemigonan di Dios lo no drenta cielo, si nan no arepenti. No busca enemistad cu Dios.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*

# Frans Croes a fayece cu 105 aña

**ALGO** mas cu seis luna despues cu Bòi Antoin tabatin un entrevista cu sr. Frans Croes pa 'Herencia', Frans Croes a fayece na Aruba. E tabatin 105 aña di edad. Te na momento di e entrevista dia 30 di mei ultimo, Frans tabata bon na mente. Cu 100 aña ainda e tabata core auto. Cu asistencia di Robby Solognier y Alex Koolman di Biblioteca Nacional Aruba (BNA) e entrevista aki y hopi otro por a tuma luga.

Frans Antonio Croes a nace dia 10 di mei 1918 den e bario Parkietenbos na Aruba, pero cu un relacion fuerte cu Santa Cruz. "Mi a nace y lanta den tempo cu no tabatin coriente ni tuberia di awa. Ta na pos nos mester a bay saca awa di bebe. Cu burico y alefa nos tabata coy awa na un pos banda di misa di Santa Cruz. Mi mama a muri laga mi cu seis aña. Cu shete aña mi a bay Skèrpènè na Corsou."
Mas aleu Frans Croes a papia tocante bida di cunucu. El a lanta den cunucu y por a papia tocante plantamento di maishi, bonchi, pampuna, patia, criamento di cabrito y carne.

**Skèrpène**
Frans a papia den 'Herensia' tocante con na Skèrpène como mucha di 7 pa 10 aña nan mester a traha duro cu piki y scop. "Mi a hera muri un biaha. Nos tabata trahando un dia y pik a resulta den mi cabes. Mi a bay saca tera cu shovel y no a ripara cu un otro mucha tabata bay tira pik pa sigui coba. Te ainda e cicatriz ta na mi cabes."
Na Skèrpènè Frans a haya les pa bira sneiro. Tambe el a siña toca trompet cerca fraternan di Tilburg cu tabata maneha Skèrpènè. "Tur diadomingo atardi nos tabata bay cu truck Punda pa tene concierto dilanti Hotel Americano. Hopi hende tabata bin mira nos toca."

**Trabou**
Despues cu el a regresa Aruba for di Corsou Frans a traha prome den gobierno na Oficina di Poblacion (Censo). Seguidamente el a traha na LAGO, pero despues di su 18 aña el a regresa den servicio di gobierno di Aruba.

Maybeline Arends-Croes, yiu di Frans, a trece dilanti cu su tata a core auto te dia cu e tabatin 100 aña ainda. E tabata sali bay misa tur diadomingo cu su auto. Consciente cu nan lo no a bay prolonga su rijbewijs mas cu e edad ey el a stop di su mes di core auto. Tambe sra. Maybeline a splica cu na momento cu e tabatin 98 aña, ainda su tata a traha un subida di cement na cas pa su esposa por a move cu su rolstoel.

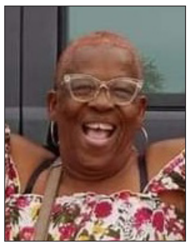
**Gradicido**
Maybeline: "Nos ta gradicido na Dios cu El a regala nos, nos tata pa 105 aña. Un tata amoroso, respetuoso y hopi ehemplar."







E entrevista aki cu Frans Croes, y hopi mas Rubiano, a bira realidad basa riba un acuerdo di cooperacion cu Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) tin cu biblioteca di Aruba. E grabacion y otronan haci na Aruba ta bay riba e coleccion digital di BNA riba Internet, accesibel pa tur hende. E acuerdo ta encera cu BNA ta pone su personal di departamento di Media disponibel na FuHiKuBo pa graba 'Herensia' na Aruba.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza y dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos casa, mama, wela y amiga stima:

## Sra. Marie Cathrine Bolaño Pelaez - Theophile

Cariñosamente jama Cathy
*13-11-1956 - †07-12-2023

Na nomber di su:
**Mayornan:**
† Vera
† Oscar Theophile Charles

**Querido esposo y compañero di bida:**
Gabriel Bolaño Pelaez

**Yiunan cu e ta adora:**
Vanessa y Germain Martis-Tromp
Danilo y Hemelinda Theophile
Maikel Trapenberg y Guivanna Monart

**Manera un yiu stima:**
Eddy Rijke

**Nietonan cu e la stima cu henter su curason:**
Gervan y Valerie
Mildeny y Zillienne
Emianne, Dyon, Shourilaine, Dashawn, Guivan y Ekon

**Rumannan:**
Julita Theophile
Valerie & Jan van de Kaa
Josefa Haaze
Annie & Mayoon Theophile Tromp
Ann & Tony Lopez Theophile
Valde Theophile
Linzan & Mike Dalrymple Scher

**Subrina y Subrinonan stima:**
Helmfried, Heinz, Jan, Randolf, † Saul, Victor, Samuel, Tamara, Marjolijn, Solange, Anthony, Jason, Jackson, Jefferson, Michelle, Danny, Jacobus, Ben

**Tata di su yiunan:**
† Darius Tromp
Maiky Trapenberg

**Mihor Amiga y amigonan:**
Reina Toppenberg, Sita Flanegin, Loraine y Laverne Gumbs, Marjeta y Etna Petrochi, Libis Gurbelo, Ruby Dirksz, Ruthlin y Rosalinda Winklaar, Maikel Maduro, Milena Inocencia, Denis, Lisette y Karlissa Jacobs, Ray Hernandis, Benjamin Buddy, Lymara y Hesdy Boldewijn, Oscar, Amparo, Camilo, Martha y demas amigonan

**Ex-coleganan di OPC di:** Costa Linda, Playa Linda, La Cabana, Aruba Resort, Aruba Divi Phoenix Locutornan stima: Patrick Paskel y Nelson 'Speed' Andrade
Bisiñanan stima, bon amiganan, famianan y conocirnan na Aruba, Curaçao, Colombia, Hulanda y Aruba

**Demas famianan:** Bolaño Pelaez, Theophile, Tromp, Martis, Trapenberg, Inocencia, van de Kaa, Haaze, Ras, Lopez, Toppenberg, Flanegin, Gumbs, Petrochi, Monart, Winklaar, Boldewijn, Vrutal, Dalrymple, Scher Hernandis, Budy

Acto di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diahuebs 14 december 2023 for di 7or te cu 9or di anochi

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **diabierna 15 di december 2023.**

Nos defunto stima lo reposa for di 11or pa 1or na cas Catiri 12-N y di 2or pa 4or den Misa Fatima na Dakota.

Despues lo sali pa Sanata di Sabana Basora.
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu depsues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Cu nos Cathy stima drumi dushi den brasa di Señor.

---

Mi no a muri. Ta pesey mi no a bisa ayo. Mi a djies habri mi halanan, y bula bai keiro. Boso a keda atras. No laga tristesa domina boso. Keda uni un cu otro pa mi alma,
Esey lo ta un alegria. Recorda mi cu hopi amor.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Tanta, Bisawela y Tatarawela:

## Francisca Paesch



Cariñosamente yama:
"Mamato"
*02-04-1923 - †10-12-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos ta lamenta cu nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas. Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecida.

---

"Senjor ta mi wardador, Mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23:1,2 3.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Casa, Mama, Ruman, Wela, Bisawela y Tanta stima:

## Maria Antonia Kock-Quant



Cariñosamente yama:
"Mamachi"
*20-08-1944 - †11-12-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecida.

---



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

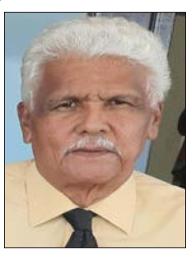
Nos ta anuncia fayecimento di:

## Gloria Martinez Duran

"Mama Gloria"
*06-01-1970 - †11-12-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Herman Jozef Everon

*07-04-1954 - †10-12-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Silvia Kelly-Croes

*28-08-1937 †08-12-2023
Mihor conoci como:" Titi"

Na nomber di su:
**Casa:** Michael Kelly

**Mayornan:** †Denco Croes
†Johanita Croes-Croes

**Rumannan:**†Osbaldo Croes y famia
Fabio Croes y famia
Silvio "Chibo" Croes y famia

**Suegro(a):** †Pieter Johannes Kelly
†Anna Maria Kelly-Croes

**Sobrinonan cu e ta stima manera yiu:**
Rosy y Sharline

**Swa y cuñanan:**
†Tony Hernandes y Diana Hernandes-Ras
Keta Adonis-Hernandes y †Dudu Adonis
Annie Kelly
Irma Kock-Kelly y †Roman Kock
Elsa Dania-Kelly y †Mario Dania
Lucia Maduro-Kelly y Elio Maduro
Rufo Kelly

**Mihor amiganan:**
Helen van Romondt, Clea Croes y Lucila Croes

Demas sobrino(a)nan, primo(a)nan, amigo(a)nan, ayudante y amigonan di cas di cuido Jaburibari, en especial Patricia, Clavia, Mirna, Kencha y demas conocirnan.

**Demas famia:** Croes, Kelly, Hernandes, Adonis, Kock, Dania, Maduro y Boekhoudt

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir di nos defunto stima.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diahuebs 14 di December 2023** na Kerki Protestant na Piedra plat di 2or pa 4or di atardi y despues lo Sali bai pa santana Protestant na Piedra plat.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

---



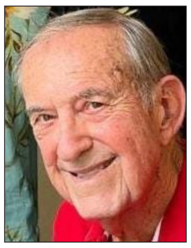
The Lord is my shepherd, I lack nothing. He makes me lie down in green pastures, he leads me beside quiet waters, He refreshes my soul. He guides me along the right path for his name's sake. - Psalm 23

With deep sorrow, the wife Nora Pitman-Defoe announces the passing of her husband.

## Gilles Pitman

*04-08-1921 - †02-12-2023

The cremation service will be held at the Aurora Funeral Home on Friday, December 8, 2023, from 9:00 to 11:00 am



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

When tomorrow starts without me, don't think we're far apart. For every time you think of me, I'm right here in your heart.

It is with our deepest sorrow that we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother, and uncle.

## Romeo Cordell Peterson

"Romy"
"Pete", Former Director M.L. King School

Sunrise January 1, 1943 – Sunset November 30, 2023

Left to mourn are:
**His loving wife:**
Marlene Peterson

**His children:**
Ryan & Juliet
Roger & Nina

**His grandchildren:**
Roan & Romeo

**His siblings:**
Mary Peterson†, Monica Peterson†, Leonard Peterson, Roland Peterson†,
Rona Peterson & Molly Peterson.

**His in-laws:**
Lesley & Mayra (CUR), Terrance† & Vivian (CUR), Janice† & Hans (NL),
Margie & Eugene (NL), Cheryl & Hermo (NL), Jo Anne† & Jo† (NL).

**His nieces, nephews, cousins & families:** Peterson, Lejuez, Polak, Bislip, Fernandes Pedra, Every, Harper, Wever, Carvalhal, Leone & his colleagues from the M. L. King School.

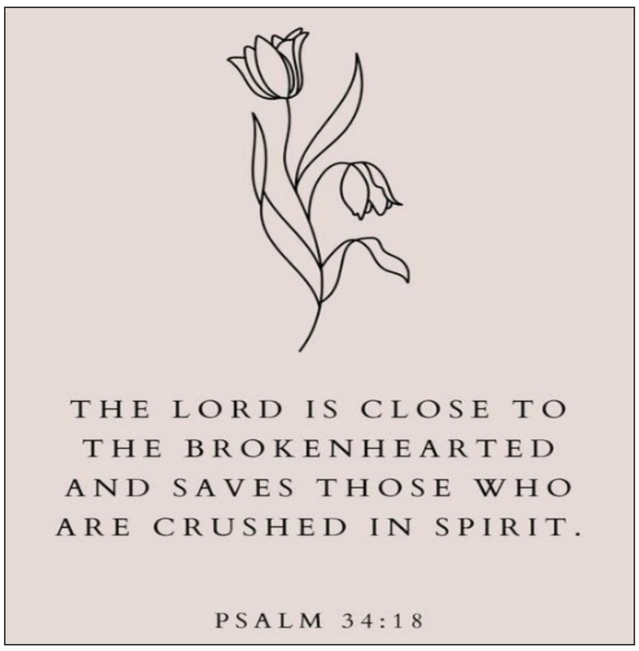
We apologize if during our moment of grief, we may have forgotten to mention any family members.

Our heartfelt thanks go to Dr. H. Lanting, Zorgmanager Miriam Kock and all the caregivers at Huize Maris Stella, Section Aloe.

In memory of Romeo there will be a donation box at the funeral for donations to Huize Maris Stella, Section Aloe.

The funeral will take place on **Friday, December 15th, 2023**, from 1:00 p.m. until 4:00 p.m. at Aurora Funeral Home. Followed by the interment at the Cemetery at Sabana Basora.

We apologize for we will not be receiving condolences at home after the funeral.






Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Salmo 27: Senjor ta mi Luz y Salbacion

Tristo pero hopi agradecido pa su bida, nos ta informa cu a bay sosega den paz di Senjor nos tata, welo, suegro, ruman, omo y amigo.

## Pascual Andreas Quandus

"Col"
* 17 mei 1937 - † 8 december 2023

Na nomber di su:
**Yuinan:**
Errol y Augustina (Ibia) Quandus
Elvia Quandus y George Forbes

**Nietonan:**
Joanne Quandus
Jeandré Quandus

**Mama di su yuinan:**
† Bernardina (Ina) Kelly

**Rumannan:**
† Celestino y † Ana Quandus y famia
† Francisco Quandus y famia
† Teresita Quandus y famia
Editha Quandus y yuinan
† Alejandrina Quandus y famia
Juliana (Nanita) y † Dominico Tromp y famia
Thomas y Ina Quandus y famia
Paulita Quandus y famia
† Emilia Quandus y famia
Jerry Nevilla Chai y famia

**Consuegronan:**
† Franciscus y † Thomasa Quandus Tromp

**Tanta Grandi:**
Imelda Maduro y famia

Sobrino y sobrinanan y nan respectivo famia
Tur su ihanan y nan respectivo famia
Primo y primanan y nan respectivo famia
Tur su bon amigonan, bisinjanan di Tanki Flip y conocirnan

**Famianan:**
Quandus, Forbes, Kelly, Lopez, Lewis, Albertsz, Maduro, Ridderstap, Dubero, Geerman, Webb,
Chai, Kalis (USA), Pietersz, Martha, Carasquerro, Cathalina, Coffie,Orman, Bremo

**Na Corsow famianan:**
Tromp y Wu

**Oportunidad pa condolencia:**
Royal Funeral Home, diahuebs 14 di december 2023 di 7:00 pm pa 9:00 pm.

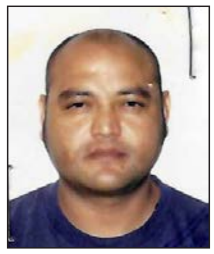
Invitacion pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diabierna 15 december 2023** na misa Sta Anna di 2:00 pm pa 4:00 pm y despues di respons lo sali pa Santana Catolico na Noord

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Hospice Atardi" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel pa e bonita gesto aki
Nos disculpa si nos por a lubida algun hende den nos tristeza
Danki pa compaña nos

Laga tur locual cu ta sperami, ta bunita.
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur bunitesa

A fayece inesperadamente nos Casa, tata, ruman y omo stima:

## Yam Bahadur Kami



Mihor conoci como:
"Babu"
*21-02-1975 - †05-12-2023

Na nomber di su:
**Mayornan:**
Pabi Bahadur Kami
†Hum Bahadur Kami

**Casa:** Ishma Kami-Werleman

**Yiunan:**
Amit Kami
Ansita Kami

**Suegra y Suegro:**
Danilla y casa Juan Rincones
Segundo Werleman

**Cuña:** Merely y Eldreck Tromp
**Swa:** Angelo Werleman

**Rumannan:**
Kamla Bahadur Kami na Nepal
Didi Bahadur Kami na Nepal
Mithu Bahadur Kami na Nepal
Putali Bahadur Kami na Nepal
Batti Bahadur Kami na Nepal
Sagar Bahadur Kami na Nepal

Tanta nan, Swa y Cuña nan, Primo y Prima nan y demas amigo(a) na Nepal.

**Staff y personal di Keke Department Store:** Raja y Rosny
Coleganan y amigo nan di trabou.

**Amigonan di Centro di Aliansa Nobo:**
Alexsander Mejia
Valentino

**Amigo y amiga nan**: Gopal y Kusum, Rg Alchi, Krishna Bond, Sunil Chandra, Chandram, Anup Mukesh, Thapa Sibu, Gujrat Rajesh S.

**Demas famia:** Kami, Werleman, Rincones, Dirks, Geerman, Ras, Harms, Alvarez, de Leon, Dijkhof, Thiel, Zagaray, Maduro, Stamper, Orman, Giron, Tromp, Jansen, van der Biezen, Gianchandni, Bhodwani, Bachandali, SanTwani y Cumar.

Ta invita demas famia, amiga y amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 16 di December 2023**, for di 9'or pa 11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida un of otro familiar.Na lugar di flor, nos lo tin un box disponibel pa un bon causa. Nos ta lamenta cu nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas despues di ceremonia.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecido.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Arizona Severin

*22-05-1975 - †08-12-2023

Na nomber di su:
**Yiunan:** Alina Severin

**Tata:** Andre Severin

**Mama:** Creane Brice

**Rumannan:** Billy, Alice, Benita Severin

**Sobrino(a)nan:** Andre, Lutér, Jallal, Billal

**Sobre sobrinonan:** Tasha, Bianca, Bushrah

**Omonan:** Lesoir, Blanc, Jean Mari

**Tantanan:** Mercia, Lourde, Sylvia

**Swa y cuñanan:** Basel y Sylvester

**Primo y primanan, amigo y amiganan:**
Guito, Minouche, Lifeta, Elsy, Jean Ricot, Dedette, Liline, Lovely, Ecira, Jean Etiene, Joane

**Demas famia:** Brice, Merveille, Pallant, Vernuis

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 16 di december 2023** na Aurora Funeral Home di 9 am pa 11am, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

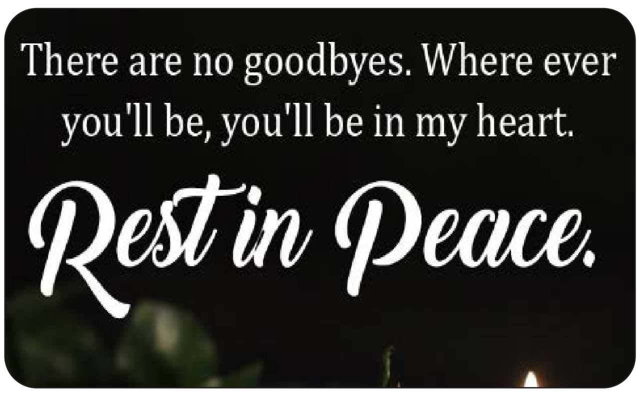
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Frans Antonio Croes

*10-05-1918 - †11-12-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.






Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero, conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

## Wilfrido Serafino Gomes

Mihor conoci como Frido of Papa
*12 Oktober 1939 - †11 December 2023

Na nomber di su:
**Esposa:**
Marlene "Frida" Gomes-Pourier

**Yiunan:**
Wilfred "Juni" Gomes
Marvin Gomes y Frank van Heuven
†Jurgen Gomes

**Manera Yiunan:**
Lativa Maduro y Diego Henriquez
Francesca y Kelvin Silvania

**Manera Nietonan:**
Kalum, Jaxtyn y Thiago

**Ruman:**
Theresita 'Chita' Gomes-Velasquez

**Sobrina stima:**
Swinda Kock

**Iha:**
Louella Maduro
Swa y Cuñanan, sobrino y sobrinanan
Amigo di cas: Jossy Tromp y yiunan

**Demas famia:**
Gomes, Pourier, Van Heuven, Velasquez, Libiee, Alberto, Maduro, Van der Biezen, Henriquez, Silvania, Fingal, Quant, Boekhoudt, Figaroa, Vingal, Penso, Croes, Ras, Courtar, Kock, Nina Cruz, St. Jago,Janga, Barbara, Tromp, Sambo, Ras y demas famianan.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diabierna 15 di december 2023** di 9'or pa 11'or di mainta.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Dominico C. Bernabela

*04-08-1957 - †12-12-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berdee ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forza"
-Salmo:23

Cu dolor na nos curason pero agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, famia Guda-Croes tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

## Mayrin Croes Guda

Aruba, Juli 6, 1961 – Rotterdam, December 8 , 2023

Na nomber di su
**Esposo:** Ralph Guda

**Yiunan:** Ayoni & Wesley
Kaylen & Keigo

**Rumannan:** Robertico & Suzette Croes-Beaujon
Rogelio & Rofina Croes-Flemming
Rudy & Odalys Croes-Dominguez
Vicentico Croes
Humphrey & Marisol Croes-Marchena

**Swa y cuñanan:** Margo Guda & Alvin Nicatia, Robby & Simona Guda-Ramirez, Helen Guda, Joyce & Mathias Bartels-Daal Guda

**Subrino, subrina, nan yiunan y famia:** Deaxo, Kyle, Roggeli, Giannio, Urvin & Mary-Ann, Rudy Alin & Daisy, Ghislaine, Giorgio & Amanda, Melanie, Gabriella & Koen, Kalina, Isabella, Charlie, Carmen, Nicole, Conrad, Sudi, Stefan, Christiaan

**Manera subrino/a:** Ashley, Devon, Keanan, Maraisa, Haischel, Edann, Jayen, Daniela, Jake, Michel, Marilyn, Thaliza, Thiani, Esmarina

**Omo y tantanan:** Tai Fung Lee, Tai Hein Bernardo & Anna Lee-Werleman, Yvonne & Haime Dabian-Lee, Tai Kong Hypert & Salome Lee-Webb, Sra. Viuda Olga-Lee Hernandez, Tai Foo Ramon & Maria Lee-Croes, Sra. Vuida Rubia Werleman-de Palm

**Primo, prima, nan yiunan y famia:** Lilian & Nelson Kelly, Orelio & Judith Lee, Zoraida & Martin Godoy, Yadiro Lee, Rosanna & Guiseppe Yarzagaray, Andy & Margriet Lee, Roderick & Yvonne Lee, Thayanne Lee, Sue-Ann & Carlos Ras, Fitzgerald & Yahaira Croes, Haimito y Jane Dabian, Sharuska & Emile den Dunnen, Shulaika Lee, John & Stella Flemming, Ricky & Gina Croes, Gershwin Lee, Tai Foo B. Lee, Atan Jr. & Marushka Lee, Emilio & Alva Geerman, Etleen Lee, Shailiny & Victor Tromp, Tai Foo C. Lee, Lucrecia Croes, Francisca Croes, Cornelia & Rosendo v/d Linde, Ignacio Croes, Elizabeth Bikker, Rolando y Elizabeth Croes, Yolanda Croes, Julieta Croes, Leoncita Croes, Editha Croes, Roberto Croes, Gabriel y Greta Tromp, Estanislau Ramon y Marianita Bislik, Seferino Rosario & Florentina Bislik, Bernadina & John Gilhuys, Amablo & dr. June Geerman, Shirley Geerman, Jacqueline Geerman, Elaine Geerman & Roy Quandus, Kenneth & Glenda Geerman, Judella & Giovanni Dijkhoff, Patricia de Palm

**Bon amigonan:** Analida Gomez Nuñez, Jane y Haimito Dabian-Laclé, Sharon & Rudolf Arends-Bareño, Tita Iglesias, Francy Helmeyer, Jane & David Smith, Marianne & Gerry Moes, Emile & Suzanne de Cuba, Mike & Tania Franco, Karin & Freddy ten Holt, Juni Gabriela, Louis Bezems, Ronella Croes, Leticia van Seumeren

**Coleganan**: Cas Bon Group & Subsidiarios, Malmok Property Development & Gold Coast Aruba, Aruba Coastline Development & O Condominium, Platinum Properties

**Demas famia** Croes, Guda, Lee, Geerman, Lopez, Bislik, Beaujon, Flemming, Dominguez, Marchena, Werleman, Dabian, Webb, Hernandez

Team y voluntarionan di Caribbean Stemcell Donors
Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun ser keri

**Acto di despedida:** Diasabra, 16 December, 2023 na Misa Pro-Cathedral San Francisco di Asis
**Condolencia:** 11:00am - 2:00pm
**Despedida:** 2:00pm – 2:30pm
**Respons:** 2:30pm – 3:00pm

Acto di cremacion lo sigui den seno familiar.

Nos ta gradici y aprecia e convivencia, sosten y e apoyo ricibi, pero nos ta lamenta cu nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.
Na lugar di flor, ta gradici di antemeno pa hasi un donacion pa Koningin Wilhemina Kankerfonds. Lo tin un box disponibel den misa.

# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

**2**. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

**3**. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!**

www.awemainta.com

www.facebook.com/AWEMainta

5880022

info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com